

**Orfeas.gr 29.11.2011**

Ο λόγος του Κ.Π. Καβάφη με τη φωνή του μεγάλου ερμηνευτή Γιώργου Νταλάρα, την θεατρική απαγγελία του εμβληματικού Bruno Ganz και όχημα τη μουσική του Αλέξανδρου Καρόζα κατέκτησε το κοινό της Βιέννης στη μεγάλη συναυλία στην κατάμεστη μεγάλη αίθουσα του Wiener Konzerthaus το βράδυ του Σαββάτου 26/11. Σε παγκόσμια πρεμιέρα ο Γιώργος Νταλάρας, ο σημαντικότερος μουσικός πρεσβευτής και ερμηνευτής της Ελλάδας, ερμήνευσε το έργο «Καβάφης» του συνθέτη Αλέξανδρου Καρόζα με την Ορχήστρα «Wiener KammerOrchester» και τη Χορωδία «Wiener Singakademie» υπό τη διεύθυνση του Γιώργου Κουντούρη.

«Ήταν μια μοναδική εμπειρία, να στέλνεις το μήνυμα του μεγάλου Αλεξανδρινού σε ένα κοινό όχι τόσο οικείο με το λόγο του ποιητή. Για μια ακόμη φορά οι απαρχές της νεοελληνικής λογοτεχνίας μαζί με τη δυναμική νεωτερικότητα του Καρόζα χτίζουν σε εποχές δύσκολες γέφυρες πολιτισμού» σημειώνει ο Γιώργος Νταλάρας, ο οποίος καταχειροκροτήθηκε επανειλημμένα από τους 1700 παρόντες, που εδώ και μέρες είχαν διασφαλίσει θέση στη λαμπρή σκηνή της Αυστριακής πρωτεύουσας.

Ο Bruno Ganz, ένας από τους πιο σημαντικούς γερμανόφωνους ηθοποιούς με ξεχωριστό στίγμα μίλησε στην ψυχή του γερμανόφωνου κοινού που κατέκλυσε την ονομαστή αίθουσα συναυλιών της Βιέννης απαγγέλλοντας τα ποιήματα του Κωνσταντίνου Καβάφη. Απόδωσε με εύγλωττο τρόπο τα νοήματα του μεγάλου μας ποιητή αποσπώντας την καθολική αποδοχή του κοινού. «Ο Καβάφης σε διαρκή αναζήτηση της ανθρώπινης υπόστασης ένοιωθε τις αντιφατικότητές της. Άφησε ανεξίτηλο στίγμα κριτικής αλλά και φως πορείας. Προσπάθησα να περικλείσω μουσικά την ποικιλόχρωμη κουλτούρα του Ελληνισμού και να βασιστώ σε αυθεντικές ρίζες κλασικής ελληνικής και ευρύτερα μεσογειακής μουσικής παράδοσης» σημειώνει σε δήλωσή του ο Αλέξανδρος Καρόζας δημιουργός και εμπνευστής του έργου. Αξίζει να σημειωθεί ότι ο Μίκης Θεοδωράκης αναφερόμενος στο έργο αυτό, τον Απρίλιο του 2010, δήλωσε: «Η σύνθεση της ποίησης του Κωνσταντίνου Καβάφη από τον Αλέξανδρο Καρόζα είναι ένα ευφυέστατο μουσικό κατόρθωμα».

Ο Γιώργος Κουντούρης με απόλυτη αρμονία διηύθυνε τα μουσικά σύνολα οδηγώντας το κοινό στο τέλος της συναυλίας να επαναφέρει με το ενθουσιώδες χειροκρότημά του τους συντελεστές της παράστασης μαζί με τον Αλέξανδρο Καρόζα τρεις φορές στη σκηνή για την ερμηνεία της καταληκτικής σύνθεσης του έργου «Αποχαιρέτα την Αλεξάνδρεια...»

Ο Γιώργος Κουντούρης γεννήθηκε στην Κύπρο και έχει σπουδάσει στο Κρατικό Ωδείο της Αγίας Πετρούπολης. Έχει συνεργαστεί με τη Συμφωνική του Ωδείου της Αγίας Πετρούπολης, τη Φιλαρμονική Δωματίου της Αγίας Πετρούπολης, τη

Φιλαρμονική και τη Συμφωνική του UCLA (University of California, Los Angeles), τη Συμφωνική της Κύπρου, τη Φιλαρμονική της Σιβηρίας, την Κρατική Φιλαρμονική της Αγίας Πετρούπολης, την Κρατική Ακαδημαϊκή της Αγίας Πετρούπολης, την Καμεράτα-Ορχήστρα Φίλων της Μουσικής και τη Φιλαρμονική του Πετραζαβόσκ. Από τον Ιανουάριο του 2011 είναι ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής του Κυπριακού Οργανισμού Όπερας.

Η Ορχήστρα Δωματίου της Βιέννης «Wiener KammerOrchester» ιδρύθηκε το 1946, έχει πραγματοποιήσει συναυλίες σε Ιαπωνία, Ταιβάν, Κορέα, ΗΠΑ, Νότια Αμερική και Ευρώπη όπου έχουν εμφανιστεί στις μεγαλύτερες πόλεις της Ευρώπης. Έχει συνεργαστεί με σπουδαίους μαέστρους όπως οι Sir Neville Marriner, Yehudi Menuhin, Adam Fischer, Heinz Holliger, Rudolf Barshai, κ.ά. και με τραγουδιστές και σολίστες όπως Kiri Te Kanawa, κ.ά.

Η Χορωδία της Μουσικής Ακαδημίας της Βιέννης «Wiener Singakademie» ιδρύθηκε το 1858 ως η πρώτη μεικτή χορωδία της Βιέννης. Το 1882 ο νεαρός Johannes Brahms ήρθε στη Βιέννη και ανέλαβε τη διεύθυνση της χορωδίας και ακολούθησαν ο Gustav Mahler, Richard Strauss και Bruno Walter.

## **Ελευθεροτυπία, Παρασκευή 11 Νοεμβρίου 2011**

**«KAVAFIS PROJECT» ΣΕ ΜΟΡΦΗ ΟΡΑΤΟΡΙΟΥ ΣΤΗ ΒΙΕΝΝΗ**  
Παγκόσμιος Καβάφης

«Το έργο του Κωνσταντίνου Καβάφη το πήρα για πρώτη φορά στα χέρια μου, όταν πλέον πίστεψα ότι είχα ολοκληρώσει ένα μουσικό έργο γι' αυτό». Έτσι περιγράφει ο συνθέτης Αλέξανδρος Καρόζας τη σχέση του με την ποίηση του μεγάλου Αλεξανδρινού.

Ο Μπρούνο Γκαντζ θα απαγγείλει στα γερμανικά τα μελοποιημένα καβαφικά ποιήματα Ο Μπρούνο Γκαντζ θα απαγγείλει στα γερμανικά τα μελοποιημένα καβαφικά ποιήματα Μια δημιουργικά εμμονική σχέση που ξεκίνησε δειλά προ 25ετίας, με τις πρώτες απόπειρες μελοποίησης, συνεχίστηκε με το δισκογραφημένο «Αφιέρωμα στον Καβάφη» και κατέληξε πρόσφατα στη σύνθεση του έργου «Kavafis Project». Το τελευταίο, σε μορφή ορατορίου, κάνει την παγκόσμια πρεμιέρα του στις 26 Νοεμβρίου, στο περίφημο Wiener Konzerthaus, με τον Μπρούνο Γκαντζ να απαγγέλλει στα γερμανικά όσα μελοποιημένα καβαφικά ποιήματα θα ερμηνεύσει ως κορυφαίος ο Γιώργος Νταλάρας, με τη Χορωδία της Μουσικής Ακαδημίας της Βιέννης και με την Ορχήστρα Δωματίου της Βιέννης, υπό τον Κύπριο αρχιμουσικό Γιώργο Κουντούρη.

Στη Γερμανία

Γεννημένος στην Κατερίνη, ο Αλέξανδρος Καρόζας έδωσε πολύ νωρίς δείγματα ενός προσωπικού μουσικού ιδιώματος, το οποίο γειτνιάζε κυρίως με τη συμφωνική μουσική, φέροντας βυζαντινές ή παραδοσιακές μελωδικές μνήμες, αλλά και μοντέρνες νύξεις, ενισχυμένες από τη σχεδόν ισότιμη παρουσία ηλεκτρονικών μουσικών οργάνων δίπλα στα κλασικά. Μόνιμος κάτοικος Γερμανίας από τα 7 του χρόνια, όταν εγκαταστάθηκε εκεί οικογενειακά, στη Γερμανία σπούδασε κι εκεί έγινε περισσότερο γνωστός, κινούμενος μεταξύ Βερολίνου και Φρανκφούρτης. Στην Ελλάδα το όνομά του είναι λιγότερο αναγνωρίσιμο και μάλιστα όχι τόσο με την ιδιότητα του συνθέτη, αλλά κυρίως μ' αυτή του παραγωγού, π.χ. συμφωνικών ή λυρικών έργων του Μίκη Θεοδωράκη. Στη Γερμανία ωστόσο είναι γνωστός ως συνθέτης συμφωνικών έργων και μουσικών για κινηματογραφικές ταινίες. Έχει συνεργαστεί με την Ορχήστρα της Κρατικής Ακαδημίας της Πετρούπολης, τις Οπερες του Βερολίνου και της Φρανκφούρτης, αλλά και με μεγάλα ονόματα ερμηνευτών και πέραν του λυρικού τραγουδιού, όπως π.χ. με την τζαζ τραγουδίστρια Τζούλι Ντένις κ.ά.

Τα ποιήματα που μελοποίησε εν προκειμένω ο Καρόζας για το «Kanafis Project» είναι μερικά από τα εμβληματικότερα του Αλεξανδρινού: «Φωνές», «Κεριά», «Δέησις», «Ηδονή», «Επέστρεφε», «Απολείπειν ο Θεός Αντώνιον» κ.ά. Στόχος του συνθέτη, η μουσική του να περικλείει την ποικιλόχρωμη κουλτούρα του Ελληνισμού και να βασίζεται σε αυθεντικές ρίζες της κλασικής ελληνικής, αλλά και ευρύτερα μεσογειακής παράδοσης. Στη μεγάλη συναυλία στο Konzerthaus της Βιέννης, στη γερμανόφωνη απόδοσή τους θα τα απαγγείλει ο σπουδαίος Μπρούνο Γκαντζ, που τον ξέρουμε φυσικά ως έναν από τους κορυφαίους Ευρωπαίους ηθοποιούς και πρωταγωνιστή του Θεόδωρου Αγγελόπουλου στη «Σκόνη του Χρόνου».

«Φωνές»

Όσο για τον Γιώργο Νταλάρα, γνώριμος από παλιά του Αλέξανδρου Καρόζα, είχε ερμηνεύσει στο παρελθόν μια άλλη μελοποιητική εκδοχή του συνθέτη για τις καθαφικές «Φωνές». Ο ίδιος συστήνει και τον Καρόζα και το παρόν έργο του, λέγοντας: «Νεαρό Ελληνόπουλο της Γερμανίας, παιδί της διασποράς, έχει καταπιαστεί 25 χρόνια πριν με το έργο του Καβάφη με περίσκεψη, προσήλωση θρησκευτική και τη δέουσα ανασφάλεια, γνωρίζοντας ότι έχει να κάνει με κάτι μοναδικό. Από το 1985 μέχρι σήμερα γράφει και ξαναγράφει, διαλύει και ξαναχτίζει το υλικό του, προσπαθώντας να δομήσει ένα κτίσμα, άλλοτε πιστεύοντας και άλλοτε αμφισβητώντας τις ικανότητές του, αντλώντας δύναμη από τον ίδιο τον ποιητή».

ΝΑΤΑΛΙ ΧΑΤΖΗΑΝΤΩΝΙΟΥ

## **Ο Κωνσταντίνος Καβάφης τιμάται στη Βιέννη**

By Αλεξάνδρα Κόκα on November 23, 2011 in Αυστρία

Μια μοναδική δημιουργία, μελοποιημένη ποίηση του μεγάλου Αλεξανδρινού ποιητή Κωνσταντίνου Καβάφη, από τον Έλληνα συνθέτη της Διασποράς, Αλέξανδρο Καρόζα, θα έχει την παγκόσμια πρεμιέρα της το ερχόμενο Σάββατο, 26 Νοεμβρίου, σε μεγάλη συναυλία στο ξακουστό Μέγαρο Συναυλιών της Βιέννης, με ερμηνευτή τον Γιώργο Νταλάρα. Μαζί τους, συντελεστές αυτής της συναυλίας, σε μια από τις γνωστότερες μουσικές αίθουσες στον κόσμο, θα είναι οι φημισμένες Ορχήστρα Δωματίου Βιέννης και Χορωδία της Μουσικής Ακαδημίας Βιέννης, σε διεύθυνση του Κύπριου αρχιμουσικού Γιώργου Κουντούρη με το διάσημο Γερμανό ηθοποιό Μπρούνο Γκαντς, πρωταγωνιστή ταινιών του Θόδωρου Αγγελόπουλου, να απαγγέλει στα γερμανικά τα μελοποιημένα ποιήματα του Καβάφη.

Μελοποιώντας ποιήματα του Καβάφη με φιλοσοφικές, ιστορικές και ερωτικές αναφορές, με ένα τρόπο που, όπως λέει ο ίδιος, περικλείει μουσικά την ποικιλόχρωμη κουλτούρα του Ελληνισμού, βασιζόμενος σε αυθεντικές ρίζες κλασικής ελληνικής μουσικής και ευρύτερα μεσογειακής μουσικής παράδοσης, ο Αλέξανδρος Καρόζας θέτει νέα πρότυπα με το έργο του «Καβάφης», το οποίο ο Μίκης Θεοδωράκης είχε χαρακτηρίσει πέρσι «ένα ευφυέστατο μουσικό κατόρθωμα». Γεννημένος στην Κατερίνη και βρισκόμενος μόνιμα από τα επτά του χρόνια οικογενειακά στη Γερμανία, όπου έκανε τις μουσικές σπουδές του, ο Αλέξανδρος Καρόζας, που σήμερα ζει στη Φρανκφούρτη, την Κωνσταντινούπολη και την Αθήνα, παρουσίασε από νωρίς ένα προσωπικό μουσικό ιδίωμα συγγενές με τη συμφωνική μουσική, φέροντας όμως βυζαντινές ή παραδοσιακές μελωδικές μνήμες, αλλά και μοντέρνες αναφορές ενισχυμένες από τη σχεδόν ισότιμη παρουσία ηλεκτρονικών μουσικών οργάνων δίπλα στα κλασικά. Στο γερμανόφωνο χώρο είναι γνωστός ως συνθέτης συμφωνικών έργων και μουσικής κινηματογραφικών ταινιών, έχοντας συνεργαστεί με την Όπερα του Βερολίνου και την Όπερα της Φρανκφούρτης, την Ορχήστρα της Κρατικής Ακαδημίας της Πετρούπολης και με μια σειρά διάσημων ερμηνευτών, ενώ ως μουσικός παραγωγός έχει διοργανώσει περιοδείες μεγάλων Ελλήνων συνθετών και ερμηνευτών σε διάφορες ευρωπαϊκές χώρες.

Στην παγκόσμια πρεμιέρα με τη συναυλία στο Μέγαρο Συναυλιών της Βιέννης θα παρουσιαστούν 12 μελοποιημένα από τον Αλέξανδρο Καρόζα ποιήματα του Καβάφη, όπως «Απολείπειν ο Θεός Αντώνιον», «Φωνές», «Δέησις», «Τείχου»,

«Επιθυμίες», «Ιθάκη», «Η πόλις», ενώ σολίστ θα είναι ο νικητής πριν από τρία χρόνια στο Ευρωπαϊκό Φέστιβάλ Νέων στη Βιέννη, Διονύσης Γραμμένος (κλαρινέτο), η Στέλλα Βαλάση (σαντούρι), ο Γιώσο Στέφαν (κιθάρα) και ο Τζον Ζας (τούμπα). Ο Γιώργος Νταλάρας είναι παλιός και αγαπημένος γνώριμος του βιεννέζικου φιλόμουσου κοινού, έχοντας εμφανιστεί αρκετές φορές τα προηγούμενα χρόνια με μεγάλες συναυλίες του στο Μέγαρο Συναυλιών της Βιέννης, με τελευταία εκείνη το Μάιο του 2010 και, όπως δηλώνει ο ίδιος, αισθάνεται διπλά τιμημένος που έχει την ευκαιρία να τραγουδήσει το λόγο του Καβάφη, με αυτή τη μουσική και με τους σπουδαίους μουσικούς της Ορχήστρας Δωματίου Βιέννης.

### **“ The Kavafis Project ” κατέκτησε τη Βιέννη**

Υπογράφει: Γιάννης Κέρκης (ogdoo.gr) 29/11/2011

Ο ερμηνευτής του έργου Γιώργος Νταλάρας δηλώνει: « Ήταν μια μοναδική εμπειρία, να στέλνεις το μήνυμα του μεγάλου Αλεξανδρινού σε ένα κοινό όχι τόσο οικείο με το λόγο του ποιητή. Για μια ακόμη φορά οι...

απαρχές της νεοελληνικής λογοτεχνίας μαζί με τη δυναμική νεωτερικότητα του Καρόζα χτίζουν σε εποχές δύσκολες γέφυρες πολιτισμού»

Το Σάββατο 26 Νοεμβρίου στην κατάμεστη μεγάλη αίθουσα του Wiener Konzerthaus , ο λόγος του Κ.Π. Καβάφη με τη φωνή του Γιώργου Νταλάρα, την θεατρική απαγγελία του εμβληματικού Bruno Ganz και όχημα τη μουσική του Αλέξανδρου Καρόζα συγκλόνησε το κοινό της Βιέννης.

Σε παγκόσμια πρεμιέρα ο Γιώργος Νταλάρας ερμήνευσε το έργο «Καβάφης» του συνθέτη Αλέξανδρου Καρόζα με την Ορχήστρα «Wiener KammerOrchester» και τη Χορωδία «Wiener Singakademie» υπό τη διεύθυνση του Γιώργου Κουντούρη. Οι συντελεστές της παράστασης καταχειροκροτήθηκαν επανειλημμένα από τους 1700 παρόντες, που εδώ και μέρες είχαν διασφαλίσει θέση στη λαμπρή σκηνή της Αυστριακής πρωτεύουσας.

Ο Bruno Ganz στις απαγγελίες των ποιημάτων του μεγάλου Αλεξανδρινού, απέδωσε με εύγλωττο τρόπο τα βαθύτερα και πολυεπίπεδα νοήματα τους αποσπώντας την καθολική αποδοχή των θεατών.

«Ο Καβάφης σε διαρκή αναζήτηση της ανθρώπινης υπόστασης ένοιωθε τις

αντιφατικότητές της. Άφησε ανεξίτηλο στίγμα κριτικής αλλά και φως πορείας. Προσπάθησα να περικλείσω μουσικά την ποικιλόχρωμη κουλτούρα του Ελληνισμού και να βασιστώ σε αυθεντικές ρίζες κλασσικής ελληνικής και ευρύτερα μεσογειακής μουσικής παράδοσης» σημειώνει σε δήλωσή του ο Αλέξανδρος Καρόζας δημιουργός και εμπνευστής του έργου.

Αξιίζει να σημειωθεί ότι ο Μίκης Θεοδωράκης αναφερόμενος στο έργο αυτό, τον Απρίλιο του 2010, δήλωσε: «Η σύνθεση της ποίησης του Κωνσταντίνου Καβάφη από τον Αλέξανδρο Καρόζα είναι ένα ευφύεστατο μουσικό κατόρθωμα».

Ο Γιώργος Κουντούρης με απόλυτη αρμονία διηύθυνε τα μουσικά σύνολα οδηγώντας το κοινό στο τέλος της συναυλίας να επαναφέρει με το ενθουσιώδες χειροκρότημά του τους συντελεστές της παράστασης μαζί με τον Αλέξανδρο Καρόζα τρεις φορές στη σκηνή για την ερμηνεία της καταληκτικής σύνθεσης του έργου «Αποχαιρέτα την Αλεξάνδρεια...»

## **ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΚΑΒΑΦΗΣ ΣΤΗ ΒΙΕΝΝΗ**

Ο συνθέτης Αλέξανδρος Καρόζας παρουσίασε το έργο «Καβάφης Kavafis project» στις 26 Νοεμβρίου, με την Ορχήστρα «Wiener KammerOrchester» και τη χορωδία «Wiener Singakademie» στο Konzerthaus της Βιέννης.

Ο Μπρούνο Γκαντζ, απήγγειλε στα γερμανικά όσα μελοποιημένα καβαφικά ποιήματα ερμήνευσε ο Γιώργος Νταλάρας, υπό τον Κύπριο αρχιμουσικό Γιώργο Κουντούρη.

Γεννημένος στην Κατερίνη ο Αλέξανδρος Καρόζας έδωσε πολύ νωρίς δείγματα ενός προσωπικού μουσικού ιδιώματος. Μόνιμος κάτοικος Γερμανίας και στη δεύτερη πατρίδα του είναι γνωστός ως συνθέτης συμφωνικών έργων και μουσικών για κινηματογραφικές ταινίες. Τα ποιήματα που μελοποίησε είναι μερικά από τα σημαντικότερα του Αλεξανδρινού ποιητή: Φωνές, Κεριά, Απολείπειν ο θεός Αντώνιον, Ηδονή, Δέησις κ.α.

Σύμφωνα με τον τύπο η συναυλία στέφθηκε με επιτυχία.

Ο Μπρούνο Γκαντζ κάνει λόγο για αισθήματα ευτυχίας όταν για πρώτη φορά διάβασε ποιήματα του Γιώργου Σεφέρη κατά τη διάρκεια των γυρισμάτων της ταινίας του Θόδωρου Αγγελόπουλου «Στη σκόνη του χρόνου», σημειώνει στην εισαγωγή του άρθρου της η Κριστιάνε Σλέτσερ. Παρόμοια ήταν η ευτυχία του όταν αργότερα διάβασε ποιήματα του Κωνσταντίνου Καβάφη.

Στην ποίηση του μεγάλου Αλεξανδρινού ποιητή, μελοποιημένη από τον Έλληνα συνθέτη Αλέξανδρο Καρόζα, παιδί μεταναστών στη Γερμανία, αναφέρεται η

δημοσιογράφος της Süddeutsche Zeitung. Στην Ελλάδα η αναμέτρηση των συνθετών με το έργο του Καβάφη θεωρείται παρακεκινδυνευμένη. Ο Αλέξανδρος Καρόζας το τόλμησε όμως σε νεαρή ηλικία και τώρα παρουσίασε τη δουλειά του σε παγκόσμια πρώτη στην αυστριακή πρωτεύουσα. Ονόμασε το έργο «The Kavafis Projekt», όχι χωρίς και ο ίδιος να διατηρεί τους ενδιασμούς του. Παρόλα αυτά ζήτησε από τον Μπρούνο Γκάντς να απαγγείλει ποιήματα του Καβάφη και αυτός δέχθηκε αμέσως. Δεν πίστευε στην τύχη του.

Και η τύχη συνεχίστηκε διότι το έργο δέχθηκε να ερμηνεύσει ο Γιώργος Νταλάρας, ο οποίος σύμφωνα με την Κριστιάνε Σλέτσερ είχε στην αρχή λίγο τρακ όταν κατάλαβε το βάρος του εγχειρήματος, όσο όμως συνεχιζόταν η βραδιά και πύκνωνε το χειροκρότημα το τρακ υποχωρούσε.

Ο Αλέξανδρος Καρόζας δεν ξέχασε και τις μουσικές του ρίζες αναμειγνύοντας στη συμφωνική μουσική κι ένα σαντούρι. Όσο για το φινάλε, ήταν συγκινητικό με τον Μπρούνο Γκάντς να απαγγέλλει το «Απολείπειν ο θεός Αντώνιον», να αγκαλιάζεται με τον Γιώργο Νταλάρα και τον κόσμο να φωνάζει μπράβο!

Επιμέλεια: Νατάσα Βησσαρίωνος με πηγές από ΟΕΚ Γερμανίας και Ελευθεροτυπία.

Δημοσιεύθηκε στην κατηγορία Ομογενειακά Νέα

Πέμπτη, 01 Δεκεμβρίου 2011 11:54